

COMUNICADO

Gobierno de Gibraltar: Ministerio de Sanidad, Medio Ambiente, Energía y Cambio Climático

Agua de baño de la Playa de Poniente

Gibraltar, 12 de junio de 2015

La calidad del agua de la Playa de Poniente a nivel del contenido bacteriano era excelente antes del año 2010. Desde entonces y especialmente durante los periodos de lluvia de los meses de invierno, se han registrado episodios aislados de vertidos de aguas residuales de un desagüe pluvial en La Línea de la Concepción, que han repercutido de forma importante en el contenido bacteriano y la calidad del agua de esta playa. A pesar de ello, fue posible abrir la playa de Poniente el pasado verano porque la calidad del agua de baño cumplía los requisitos estipulados por la UE durante dicho periodo.

La Directiva sobre aguas de baño recoge dos grupos de criterios del contenido bacteriano de las aguas de baño, conocidos como parámetros obligatorios y orientativos, estos últimos más estrictos. Se permite el baño cuando se cumple alguno de estos dos valores de referencia.

Desde el 3 de junio de este año, la calidad del agua de baño ha registrado de forma continuada los valores obligatorios, por lo que la playa se abrirá al público el 12 de junio. Nuevamente, se seguirá un protocolo para proteger la salud pública, que consistirá en lo siguiente:

- Se mantendrá la frecuencia de muestreo en tres veces por semana, seis veces la frecuencia de recogida de muestras recomendada en la Directiva sobre aguas de baño.
- Se revisará a diario el olor y la apariencia del agua. En caso de que se detecte [algún signo de] contaminación, se evaluará y, si fuera necesario, la playa permanecerá cerrada hasta que los resultados del análisis de las muestras confirmen el cumplimiento de los requisitos europeos.
- Del mismo modo, si el contenido bacteriano aumentara y la calidad del agua no cumpliera con los parámetros obligatorios, la playa se cerraría y se recogerían muestras a diario. Esto se mantendría hasta que las autoridades correspondientes estén convencidas de que la calidad del agua de baño cumple los valores especificados por la UE, momento en el que se reabrirá la playa.
- Puesto que las lluvias influyen de forma importante en la calidad del agua de baño, la playa se cerrará durante los periodos de fuertes lluvias.
- En dicha situación, se recogerán muestras diariamente hasta que se pueda confirmar que se cumplen los valores fijados por la UE, momento en el que se reabrirá la playa.

Los resultados de los análisis sobre la calidad del agua siguen publicándose en la web de la Agencia Medioambiental (Environmental Agency):

<http://www.environmental-agency.gi/beachresult.php?beachid=6> y en la app para móviles Gibenviro.

COMUNICADO

Además de la publicación de los resultados en la web, el Gobierno ha instalado un panel de avisos en la playa de Poniente, donde se publicarán los últimos resultados de los análisis del programa de [control] de calidad de las aguas de baño. Este tablón de anuncios está ubicado en la entrada oficial a la playa. La calidad del agua de baño se indicará con tres cuadrados de colores diferentes: verde, amarillo y rojo.



La calidad del agua de baño cumple los parámetros obligatorios de la UE, se permite el baño bajo su responsabilidad.



La calidad del agua de baño cumple los parámetros obligatorios de la UE pero incumple los parámetros orientativos. Se permite el baño bajo su responsabilidad.



La calidad del agua de baño no cumple los criterios de la UE. No se permite el baño.

Las muestras de agua se recogen sistemáticamente los lunes, miércoles y viernes, puesto que para obtener los resultados de los análisis bacteriológicos de las muestras de agua deben transcurrir al menos 48 horas. Los indicadores anteriores ilustrarán, en circunstancias normales, la calidad del agua de baño del lunes, miércoles o viernes previo cada semana.

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166
Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 661 547 573

Web: www.infogibraltar.com, web en inglés: www.gibraltar.gov.gi/press-office
Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)



PRESS RELEASE

No. 403/2015

Date: 12th June 2015

Bathing on Western Beach

Western Beach consistently had excellent bacterial water quality prior to 2010. Since then, and especially during periods of rainfall in the winter months, there have been erratic episodes associated with sewage discharges from a storm water drain from La Linea which significantly affected the bacterial water quality at this beach. Nevertheless, it was possible to open Western Beach last summer since bathing water quality was acceptable from an EU bathing water perspective during this period.

The EU Bathing Water Directive stipulates two sets of bacterial bathing water standards known as Mandatory and Guideline values, the latter being more stringent. Bathing is allowed when either of these values is met.

This year since the 3rd June, bathing water quality has again been found to meet the mandatory values consistently and the beach will be open as from the 12th June. A protocol to protect public health will again be implemented.

The Protocol is as follows:

- The sampling regime will be maintained at three times a week, i.e. 6 times the recommended minimum sampling period stipulated in the Bathing Water Directive.
- Visual and olfactory inspections will be carried out on a daily basis. Any pollution detected will be assessed and, if deemed necessary, the beach will be closed until such time sample results confirm that EU values are met.
- Similarly, when there is deterioration in the bacterial water quality and the Mandatory values are not met, the beach will be closed and the sampling frequency increased to daily samples. This will continue until the authorities are satisfied that bathing water quality meets EU values at which time the beach will be reopened.
- As bathing water quality may be influenced strongly by rainfall, the beach will be closed during periods of heavy rain.

Ministry of Health, the Environment, Energy and Climate Change

HM Government of Gibraltar • Duke of Kent House, Cathedral Square • Gibraltar GX11 1AA

t +350 20066491 f +350 20066706 e mhe@gibraltar.gov.gi w gibraltar.gov.gi



- In the above situation, the sampling frequency will be increased to daily until it is ascertained that the EU values are being met, at which time the beach will be reopened.

The bathing water quality sampling results continue to be published on the Environmental Agency website <http://www.environmental-agency.gi/beachresult.php?beachid=6> and in the Gibenviro smart phone App.

In addition to the publishing of the results on the web, the Government has introduced a notice board at Western Beach where the latest results of the bathing water quality programme will be displayed and updated in parallel to the Environmental Agency's Website. This notice board is prominently displayed at the official point of entry to the beach. The Bathing Water Quality will be displayed by a simple indicator based on three coloured square plates; green, yellow and red.



Bathing water quality passes Mandatory EU standards. Bathing permitted at your own risk.



Bathing water quality passes EU Mandatory standards but fails guideline values. Bathing permitted at your own risk.



Bathing water quality fails to meet EU standards. Bathing not allowed.

Routine bathing water samples are taken on Mondays, Wednesday and Fridays, since bacteriological analysis of bathing water requires at least 48 hours before the complete results are available. The above indicators will, under normal circumstances, illustrate the quality of the bathing water on either the preceding Monday, Wednesday or Friday of any week.